

**VERBALE DELLA SEDUTA  
N. 2 DEL CONSIGLIO DI  
AMMINISTRAZIONE  
DEL 5 MAGGIO 2017**



**PROTOKOLL DER 2.  
SITZUNG VOM 5. MAI  
2017 DES  
VERWALTUNGSRATES**

Il giorno 5 maggio 2017, alle ore 14.30, in Bolzano, c/o la Sala Sedute del Conservatorio "Claudio Monteverdi", sito in Piazza Domenicani 19, si è riunito il Consiglio di Amministrazione per discutere il seguente ordine del giorno:

1. Organico 2017-18
2. Masterclass di chitarra
3. Alto Adige Riscossioni
7. Varie ed eventuali

Sono presenti / Anwesende:

Avv. Alberto Zocchi  
Prof. Heinrich Unterhofer  
Prof. Felix Resch  
Prof. Paolo Zordanazzo  
Dr. Valeria Told

Presidente / Präsident;  
Direttore / Direktor;  
rappresentante dei docenti / Vertreter der Dozenten;  
rappresentante dei docenti / Vertreter der Dozenten.  
rappresentante della Provincia autonoma di Bolzano /  
Vertreterin der Autonomen Provinz Bozen;

Sono assenti / Abwesende:

Christian Tomei

rappresentante degli studenti / Vertreter der Studenten.

Partecipa con voto consultivo il Direttore amministrativo dott. Mario Belli, il quale provvede alla verbalizzazione della riunione.

Der Verwaltungsdirektor Dr. Mario Belli nimmt mit beratender Stimme und in Funktion des Schriftführers an der Sitzung teil.

Constatata la presenza del quorum necessario affinché il Consiglio risulti legalmente costituito, l'avv. Zocchi dichiara aperta la seduta.

Nach Feststellung des für eine gültige Beschlussfassung notwendigen Quorums, erklärt Rechtsanwalt Zocchi die Sitzung für eröffnet.

**DELIBERAZIONE / BESCHLUSS NR. 4  
OGGETTO: ORGANICO 2017/2018  
BETREFF: STELLENPLAN 2017/2018**

Il Consiglio di amministrazione / Der Verwaltungsrat

Udito il Direttore a proposito delle proposte di modifica dell'organico per l'anno 2017/2018;  
vista la delibera presa dal consiglio accademico il 4 maggio 2017;  
accertato che tale delibera non comporta aumenti di spesa,

delibera all'unanimità

di prendere atto del contenuto della delibera del consiglio accademico del 4 maggio 2017 e di confermarlo.

Nach Anhören des Direktors bezüglich der Abänderungsvorschläge des Stellenplanes für das Jahr 2017/2018;  
Nach Einsichtnahme in den Beschluss des akademischen Rates vom 4. Mai 2017;  
Festgestellt, dass dieser Beschluss keine Mehrausgaben erzeugt,

beschließt einstimmig

den Inhalt des Beschlusses des akademischen Rates vom 4. Mai 2017 zur Kenntnis zu nehmen und ihn zu bestätigen.

**DELIBERAZIONE / BESCHLUSS NR. 5**  
**OGGETTO: MASTERCLASS DI CHITARRA**  
**BETREFF: MEISTERKURS FÜR GITARRE**

Il Direttore illustra il progetto *Masterclass di Chitarra*, consistente in alcune masterclass ed attività correlate (concerti, esposizioni).

Il progetto è sostenuto da *Raccosta Collection - Museum of fine guitars*, che mette a disposizione dei nostri studenti la possibilità di fare esperienza con esperti della materia.

In cambio, tale azienda chiede di poter esporre propri strumenti storici, per finalità conoscitive e non commerciali, e di pubblicare il proprio logo sull'opuscolo illustrativo della manifestazione.

I consiglieri ritengono che il progetto è di assoluto valore e offre agli studenti grandi opportunità didattiche che giustificano senz'altro le predette richieste.

Il Consiglio di Amministrazione prende dunque atto che l'offerta dei servizi è priva di qualsiasi finalità commerciale e, all'unanimità, delibera di accettare la richiesta di esposizione di strumenti di *Raccosta Collection*, escluso ogni scopo di vendita, nonché di riproduzione del logo sui programmi di sala.

Der Direktor stellt das Projekt *Meisterkurs für Gitarre* vor. Es handelt sich dabei um verschiedene Meisterkurse und deren dazugehörigen Veranstaltungen (Konzerte, Ausstellungen).

Das Projekt wird von *Raccosta Collection – Museum of fine guitars* angeboten, die auf diese Weise unseren Studierenden ermöglichen, mit Fachexperten zu arbeiten.

Als Gegenleistung verlangt die oben genannte Firma ihre historischen Instrumente zur Besichtigung und ohne Handelszweck ausstellen zu können und ihr Logo auf die Broschüre der Veranstaltung aufscheinen zu lassen.

Die Räte sind der Meinung, dass das Projekt von großem Wert sei und den Studierenden außergewöhnliche didaktische Erfahrungen ermögliche, so dass die geforderten Gegenleistungen ohne weiteres gerechtfertigt wären.

Der Verwaltungsrat nimmt zur Kenntnis, dass das Angebot frei von jeglichem Handelszweck ist

und beschließt einstimmig,  
dem Ansuchen der Firma *Raccosta Collection* ihre Instrumente (ohne jeglichen Handelszweck) ausstellen zu können und ihr Logo auf den Konzertprogrammen aufscheinen zu lassen, zuzustimmen.

**DELIBERAZIONE / BESCHLUSS NR. 6**  
**OGGETTO: ALTO ADIGE RISCOSSIONI**  
**BETREFF: SÜDTIROLER EINZUGSDIENSTE**

Il Consiglio di amministrazione / Der Verwaltungsrat

Udito il direttore amministrativo a proposito del sistema di pagamenti pagoPA, previsto nel CAD;

considerato che la società Alto Adige Riscossioni sta attivamente operando per offrire alle pubbliche amministrazioni locali un servizio di riscossione delle proprie entrate;

ritenuto opportuno avviare la procedura di adesione alla convenzione con Alto Adige Riscossioni,

delibera, all'unanimità,

Nach Anhören des Verwaltungsdirektors, der das im CAD vorgesehene Zahlungssystem erörtert;

Festgestellt, dass die Gesellschaft Südtiroler Einzugsdienste daran arbeitet, den örtlichen öffentlichen Verwaltungen einen Dienst für die Einhebung der eigenen Abgaben anzubieten;

Da es angebracht ist, das Verfahren für die Zustimmung zur Vereinbarung mit Südtiroler Einzugsdienste AG einzuleiten,

beschließt einstimmig,

di inviare al comitato d'indirizzo di Alto Adige Riscossioni una comunicazione di interesse del Conservatorio all'adesione alla società.

dem Lenkungsbeirat von Südtiroler Einzugsdienste AG mitzuteilen, dass das Konservatorium an die Mitgliedschaft der Gesellschaft interessiert ist.

Sottoscritto con firma digitale da / Digital unterzeichnet von  
Il Presidente / Der Präsident  
Avv. Alberto Zocchi